



ART. 294

Tenditore universale millimetrato per autovetture, dai molteplici impieghi. Millimetrato, regolabile in senso longitudinale, l'attrezzo è dotato di due staffe brevettate che hanno la funzione di staffaggio universale. Per la geometria del vano sospensioni, sia anteriori che posteriori delle autovetture. Opera pariteticamente sia in fase di spinta che di tiro. Montando poi la coppia di morsetti di corredo a doppia dentatura, in acciaio speciale, legato, cementato e temperato, sulle staffe brevettate si ottiene un nuovo attrezzo per il ripristino e la squadratura del vano parabrezza e del vano lunotto. La congeniale esecuzione permette inoltre un impiego rapido e veloce nelle più disperate necessità della carrozzeria lesionata.

Universal turnbuckle for cars, with indication in millimeters, to be used for several uses. With indication in millimeters, adjustable in the longitudinal direction, the implement has two patented brackets on issue. It acts for universal anchorage for the geometry of the car suspension opening, both front and back. It acts, in the same way, both when pushing and when pulling. Mounting the couple of double-toothing clamps on issue, in special alloy, casehardened and hardened steel on the patented brackets, you obtain a new implement for the restoration and the squaring of the windscreen-opening and the back light-opening. Moreover the congenial execution allows a quick use in the more desperate necessity of the damaged body.

Tendeur universel millimétré pour voitures, multi-usages. Millimétré réglable dans le sens longitudinal l'outil est équipé de deux étriers brevetés qui ont fonction d'ancrage universel. Pour la géométrie de la suspension, avant et arrière des voitures. Il agit de façon identique en phase de poussée et de traction. En montant le couple d'étaux à double denture en acier trempé fourni avec, on obtient un nouvel outil qui permet de rétablir et d'équerir l'encadrement du parebrise et de la vitre arrière. La conception appropriée de cet outil lui ouvre une perspective importante dans le domaine de la carrosserie.

Vielseitig verstellbare Spannstanze für Kfz, mit Millimetereinteilung. Das Gerät ist in Längsrichtung einstellbar (mm-Einteilung) - es hat zwei patentierte Bügel, die sich als Vielzweckbefestigungsbügel für das Ausrichten sowohl des hinteren, wie des vorderen Kfz-Aufhängungsraums eignen; es arbeitet sowohl mit Zug als auch mit Druck. Das Gerät ist überdies mit zwei Doppelzahnklemmen aus legiertem und gehärtetem Spezialstahl ausgestattet, welche auf die patentierten Bügel montiert werden können. Man erhält auf diese Art ein neues Gerät zum Wiederherstellen und Ausrichten der Rahmen-Windschutzscheibe und des Heckfensters. Außerdem ist dieses praktische Gerät bestens für viele andere Karosseriearbeiten geeignet.

TENDITORE UNIVERSALE MILLIMETRATO

UNIVERSAL TURNBUCKLE
TENDEUR UNIVERSEL MILLIMÉTRÉ
VIELSEITIG VERSTELLBARE SPANNSTANGE

